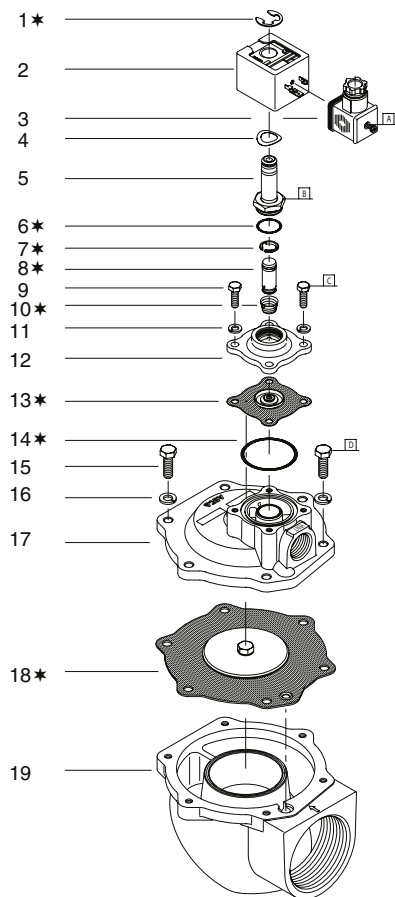


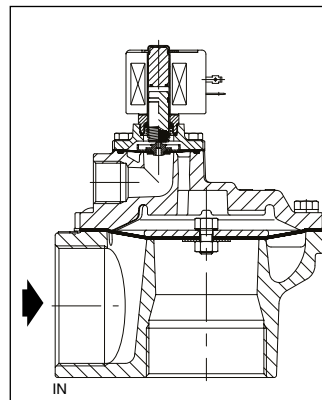


- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. Retaining clip | 11. Washer lock M6 (4x) |
| 2. Coil & nameplate | 12. Bonnet, pilot |
| 3. Connector assembly | 13. Diaph./seal assy, pilot |
| 4. Spring washer | 14. Gasket, bonnet pilot |
| 5. Sol. base sub-assembly | 15. Screw M8 (6x) |
| 6. O-ring, s. b. sub-assy | 16. Washer lock M8 (6x) |
| 7. Core guide | 17. Bonnet |
| 8. Core assembly | 18. Diaphragm assembly |
| 9. Screw M6 (4x) | 19. Body |
| 10. Spring, core | |

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Clip de maintien | 11. Rondelle d'arrêt M6 (4x) |
| 2. Bobine & plaque d'identif. | 12. Couvercle, pilote |
| 3. Montage du connecteur | 13. Mont. memb./siège, pilote |
| 4. Rondelle élastique | 14. Joint d'étanchéité, clapet pil. |
| 5. Sol. sous-ensemble de base | 15. Vis M8 (6x) |
| 6. Joint torique, sous-ens. b. s. | 16. Rondelle d'arrêt M8 (4x) |
| 7. Glissoir du noyau | 17. Couvercle |
| 8. Noyau | 18. Montage de la membrane |
| 9. Vis M6 (4x) | 19. Corps |
| 10. Ressort, noyau mobile | |

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Klammerhalterung | 11. Sicherungsscheibe M6 (4x) |
| 2. Spule & Typenschild | 12. Ventildeckel, vorsteuer- |
| 3. Gerätesteckdose | 13. Membran-/Sitzbaugr., vorst. |
| 4. Federscheibe | 14. Dichtg., Vorsteuerventildeckel |
| 5. Haltemutter | 15. Schraube M8 (6x) |
| 6. Dichtungsring, Haltemutter | 16. Sicherungsscheibe M8 (6x) |
| 7. Führungsrohr | 17. Ventildeckel |
| 8. Magnetankerbaugruppe | 18. Membranbaugruppe |
| 9. Schraube M6 (4x) | 19. Gehäuse |
| 10. Feder, Magnetanker | |

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Clip de sujeción | 11. Arandela de bloqueo M6 (4) |
| 2. Bobina y placa de caract. | 12. Tapa, piloto |
| 3. Conjunto del conector | 13. Conj. del diafr./asiento, pillo. |
| 4. Arandela resorte | 14. Gasket, bonnet pilot |
| 5. Sol. conjunto de la base | 15. Tornillo M8 (6) |
| 6. Junta, conj. d.l.b. del solen. | 16. Arandela de bloqueo M8 (6) |
| 7. Guía del núcleo | 17. Tapa |
| 8. Conjunto del núcleo | 18. Conjunto del diafragma |
| 9. Tornillo M6 (4) | 19. Cuerpo |
| 10. Resorte, núcleo | |



GB * Supplied in spare part kit

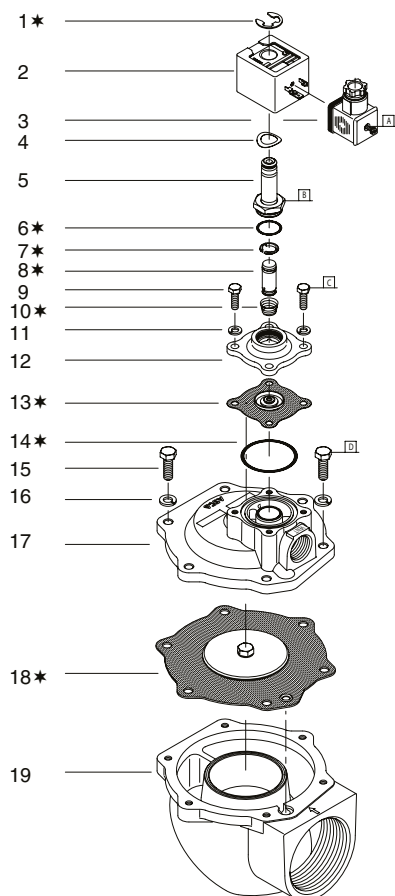
FR * Livrées en pochette de rechange

DE * Enthalten im Ersatzteilsatz

ES * Incluido en Kit de recambio

TORQUE CHART			
A	0,6 ± 0,2	5 ± 2	
B	20 ± 3	175 ± 25	
C	10 ± 1	90 ± 10	
D	18 ± 1	160 ± 10	
ITEMS	NEWTON.METRES	INCH.POUNDS	

Ø	Catalogue number Code électrovanne Artikelnummer Código de la electrovalvula	Spare part kit Code pochette de rechange Ersatzteilsatz Código del kit de recambio	
		~	=
2	SCG353A50	C113-685	C113-686
2 1/2	SCG353A51	C113-685	C113-686

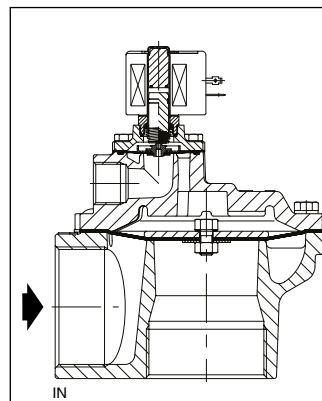


- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Clip di fissaggio | 11. Rondella M6 (4x) |
| 2. Bobina e targhetta | 12. Coperchio, pilota |
| 3. Gruppo connettore | 13. Gruppo memb./sede, pilota |
| 4. Rondella elastica | 14. Guarnizione, coperchio pil. |
| 5. Gruppo cannotto | 15. Vite M8 (6x) |
| 6. Anello di tenuta, gr. cannotto | 16. Rondella M8 (6x) |
| 7. Guida del nucleo | 17. Coperchio |
| 8. Gruppo nucleo | 18. Gruppo della membrana |
| 9. Vite M6 (4x) | 19. Corpo |
| 10. Molla, nucleo | |

- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1. Clip | 11. Borgring M6 (4x) |
| 2. Spoel met typeplaatje | 12. Stuurventildecksel |
| 3. Steker | 13. Stuurmembraan/zitting |
| 4. Veerring | 14. Afdicht. stuurventildecksel |
| 5. Kopstuk/ deksel | 15. Schroef M8 (6x) |
| 6. O-ring, kopstuk/deksel | 16. Borgring M8 (6x) |
| 7. Plunjergeleiding | 17. Klepdeksel |
| 8. Plunjer | 18. Membraan |
| 9. Schroef M6 (4x) | 19. Huis |
| 10. Plunjerveer | |

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Қысқыш | 11. Құлыптау шайбасы M6 (4x) |
| 2. Қатұшка мен
идентификациялық тақта | 12. Жабын, басқару клапаны |
| 3. Қосқыш құрылғы | 13. Дифр./отырыс жаны, |
| 4. Серппелі шайба | басқару клапаны |
| 5. Сол. нег. ішкі жиыны | 14. Сальник, басқару |
| 6. О тартқд/ сақина, с.н. ішкі
жиыны | клапанының жабыны |
| 7. Магниттік зәкір бағыттауышы | 15. Бұранда M8 (6x) |
| 8. Магниттік зәкір жиыны | 16. Құлыптау шайбасы M8 (6x) |
| 9. Бұранда M6 (4x) | 17. Жабын |
| 10. Серппелі, магниттік зәкір | 18. Диафрагма жиыны |
| | 19. Корпус |

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1. Зашелка | 12. Крышка управляющего |
| 2. Катушка и паспортная | клапана |
| табличка | 13. Узел мембрана/седло упр. |
| 3. Узел соединителя | клапана |
| 4. Пружинная шайба | 14. Прокладка крышки упр. |
| 5. Узел основания эл.-м. | клапана |
| клапана | 15. Винт M8 (6x) |
| 6. Упр. кольцо, уз. осн. эл.-м. пр. | 16. Стопорная шайба M8 (6x) |
| 7. Направляющая сердечника | 17. Крышка |
| 8. Узел сердечника | 18. Узел мембраны |
| 9. Винт M6 (4x) | 19. Корпус |
| 10. Пружина сердечника | |
| 11. Стопорная шайба M6 (4x) | |



IT * Disponibile nel Kit parti di ricambio

NL * Geleverd in vervangingsset

KZ * Қосалқы бөлшектер жиынында жеткізіледі

RU * Поставляется в составе комплекта запасных частей

TORQUE CHART			
A	0,6 ± 0,2	5 ± 2	
B	20 ± 3	175 ± 25	
C	10 ± 1	90 ± 10	
D	18 ± 1	160 ± 10	
ITEMS	NEWTON.METRES	INCH.POUNDS	

Ø	Codice elettrovalvola Katalogus nummer Каталог нөмірі Номер по каталогу	Kit parti di ricambio Vervangingsset Қосалқы бөлшектер жиыны Комплект запчастей	
		~	=
2	SCG353A50	C113685	C113686
2 1/2	SCG353A51	C113685	C113686